

résonance
contemporaine

présente

DOSSIER DE PRESSE

7bis

chemin de
traverse

Du 1^{er} au 14 avril 2017
à Bourg-en-Bresse

musiques
d'aujourd'hui
& créations
dans la cité

concerts · exposition Arts Bis
résidence d'artiste · ateliers musicaux
Naturellement | Art, nature et singularités · Graffiti Composition

www.resonancecontemporaine.org

SOMMAIRE

- 3 Édito
- 4 Résonance Contemporaine
- 5 7bis Chemin de Traverse 2017 : 12^e édition
- 7 Programme 2017
- 7 Exposition Arts Bis : 7^e édition
- 9 Concerts, spectacles, rencontres
- 16 Naturellement ! Art, nature et singularités : 3^e édition du dispositif Transfrontalier
- 19 Graffiti Composition
- 20 Zoom sur...
- 24 Calendrier 2017
- 25 7bis Pratique
- 26 Partenaires 2017

CONTACT PRESSE

Nathalie Rébillon - Chargée de l'information et de la communication – Résonance Contemporaine
04 74 47 29 05 – 06 83 66 42 65 / communication@resonancecontemporaine.org

ÉDITO

Depuis 12 années que l'équipe de Résonance Contemporaine s'est embarquée dans la formidable aventure de **7bis Chemin de Traverse**, nous pouvons dire que chaque édition s'avère plus passionnante et excitante que la précédente !

C'est donc avec plaisir et envie que nous avons préparé cette nouvelle édition, ce moment artistique, pluridisciplinaire où l'expérimentation, la recherche, le croisement et la rencontre d'esthétiques diverses, le faire ensemble viennent concrètement exprimer la démarche artistique que poursuit Résonance Contemporaine à travers ce rendez-vous annuel qu'est **7bis Chemin de traverse** : être tout à la fois un endroit, un lieu pour la création artistique et celui de son accès au plus grand nombre.

Cette nouvelle édition vous propose de vous aventurer au sein de multiples territoires sonores qui vous entraîneront notamment au cœur de la création musicale italienne mêlant l'accordéon et l'électronique avec **Francesco Gesualdi**, ils vous inviteront à partager le fruit d'une journée de rencontre et de travail entre quatre artistes **Claire Rengade** (texte et voix), **Alain Goudard** (percussions et voix) **Laura Tejada** (percussions et voix) **et François Rossé** (piano) en prémisses d'un projet dont le nom nous échappe... ou à vivre la première étape d'un travail de recherche et de création de **Tony Di Napoli** avec la **Cantate partisane** associant une chanteuse de l'Ensemble de Six Voix Solistes : **Hélène Péronnet**.

« **Soulevé par le vent qui passe** » cette création portée par **Le trio des Six Voix Solistes, l'Ensemble Orchestral la Freta, Asmaa Aloui des Percussions de Treffort**, le compositeur **Guilhem Lacroux** vous propose de vous laisser emporter par cette douce brise dans le cadre des **Mercredis de la Sirène** et de ce partenariat naturel avec le Théâtre de Bourg-en-Bresse.

Les collaborations sont riches cette année. Avec d'une part, Le Printemps des écritures et la MJC, (vidéo, écriture et musique), et avec **la Résidence Émile Pélicand** pour la mise en place de l'atelier « **Graffiti Composition** » ouvert à tous. D'autre part, avec le dispositif **Naturellement ! Art, nature et singularités**, qui met en synergie la résidence de trois artistes à Genève, au PLAD de Chosal, et à Bourg-en-Bresse dans le cadre de 7bis Chemin de Traverse, avec l'artiste Will Menter pour la réalisation d'une installation sonore au sein du parc de la Madeleine. Voilà des rendez-vous à ne pas manquer !

Sans oublier, bien entendu, **l'exposition Arts Bis** à l'Hôtel Marron de Meillonas (H2M) où vous pourrez découvrir **les productions plastiques de personnes singulières** ainsi que des **sculptures sonores de Will Menter**.

Voilà de multiples raisons pour que vous veniez avec nous réinventer des chemins praticables, ouvrir des fenêtres, échauffer vos oreilles, partager ce bien commun qu'est l'art dans cet espace laboratoire ouvert à tous qu'est 7bis Chemin de Traverse.

Alain Goudard
Directeur artistique

RÉSONANCE CONTEMPORAINE

Résonance Contemporaine est une association créée en 1987 pour promouvoir la création musicale, notamment avec ses deux ensembles conventionnés, Les Percussions de Treffort et l'Ensemble de Six Voix Solistes. Simultanément, elle développe une mission de pôle de ressources départemental et régional dans les domaines de la musique contemporaine et du lien culture et handicap. Elle défend l'accès de tous les publics aux pratiques artistiques.

Des objectifs fondés sur des convictions

- Toute personne a besoin, et a le droit, de développer sa sensibilité et son intelligence au contact des pratiques artistiques.
- On peut réduire les inégalités d'accès à la culture entre personnes de situations différentes.
- Les professionnels et les amateurs ont un riche potentiel à s'apporter mutuellement.
- L'exigence de qualité est compatible avec la diffusion la plus large.

POLE RESSOURCES DEPARTEMENTAL ET REGIONAL

> CULTURE ET HANDICAP

Depuis de nombreuses années, l'équipe de Résonance Contemporaine est à l'écoute des personnes en situation de handicap, des familles, des professionnels de la santé, de la culture, des collectivités territoriales, pour favoriser :

- **l'accès aux pratiques artistiques et culturelles.**
- **l'information et la sensibilisation du grand public.**
- **une dynamique départementale et régionale**, structurer des réseaux, établir des passerelles entre les acteurs de terrain, mobiliser les structures institutionnelles.
- **la reconnaissance des pratiques artistiques des personnes en situation de handicap, amateurs et professionnels.**

> MUSIQUE CONTEMPORAINE

À l'écoute des professionnels comme des amateurs, le pôle ressources défend les démarches de **création** et leur **diffusion**, et ouvre l'accès à l'invention et l'écriture musicale :

- **résidences de compositeurs** dans de écoles de musique, stages et master-classes.
- **entrée en professionnalité** de jeunes compositeurs, commandes d'œuvres, classes d'écriture.
- **ouverture d'espaces de partage d'expériences**, d'exploration et de pratiques innovantes.
- **mise à disposition d'un fonds de documentation** riche de plus de 1100 partitions contemporaines, ouvrages sur les compositeurs, la voix, les pratiques musicales, revues, enregistrements sonores et vidéo.

7BIS CHEMIN DE TRAVERSE 2017 - 12^e ÉDITION

Un laboratoire, un espace d'exploration, d'expérimentation, ouvert à tous
1^{er} > 14 avril à Bourg-en-Bresse

Un laboratoire, un espace d'exploration, d'expérimentation, ouvert à tous

La 12^e édition du festival **7bis Chemin de Traverse**, organisé par Résonance Contemporaine, aura lieu du **1er au 14 avril 2017 à Bourg-en-Bresse** (01-France).

"7bis Chemin de Traverse" est un rendez-vous pluridisciplinaire original et printanier tourné vers la création, un temps pour rencontrer, découvrir, pénétrer des imaginaires, accueillir la parole d'hommes et de femmes qui gardent toujours leurs caractéristiques particulières, mais qui tous ensemble constituent un commun riche, fort et novateur.

7bis Chemin de Traverse est un laboratoire, un temps d'exploration, d'invention et de création partagée qui place la rencontre entre artistes amateurs et professionnels, entre acteurs de la culture, de la santé, du médico-social, mais aussi entre les habitants dans toutes leurs diversités et singularités, comme majeure.

Au programme, des **concerts**, des **ateliers musicaux participatifs**, l'**exposition Arts Bis** (7^e édition), une **résidence d'artiste** dans le cadre du dispositif transfrontalier « **Naturellement ! Art, nature et singularités** », et des collaborations avec les forces vives artistiques de notre territoire et au-delà même de nos frontières, avec notamment une collaboration avec la **MJC de Bourg** autour de **Graffiti Composition**.

En 2016, pour la 11^e édition,

nous avons accueilli :

- 400 visiteurs dans l'exposition Arts Bis à H2M
- 350 spectateurs lors des différents concerts, et performances



Édition 2016 : Partenariat avec l'IME Thérèse Hérold d'Ambronay pour une création musicale avec les Percussions de Treffort, au Théâtre de Bourg.



Édition 2016 : Création de « Conservations mêlées » par l'Ensemble de Six Voix Solistes, en partenariat avec l'ADDIM de l'Ain.



Édition 2016 : Partenariat avec l'IUT Lyon 1 de Bourg-en-Bresse avec une conférence proposée aux étudiants et l'accueil de l'exposition Arts Bis à L'IUT.

LES TEMPS FORTS DE L'ÉDITION 2017



Concerts

- **Francesco Gesualdi** (I), solo accordéon
Dimanche 2 avril, 17h, H2M

- **Claire Rengade (texte et voix), Alain Goudard (percussion et voix), Laura Tejada (percussion et voix), François Rossé (piano)**
Mardi 4 avril, 19h30, salle Jean Vilar

- **Soulevé par le vent qui passe**, création arts visuels, art sonore, voix, projet collectif avec le Trio de l'Ensemble de Six Voix Solistes, l'Ensemble orchestral de la Freta, Asmaa Aloui (Percussions de Treffort), dans le cadre des **Mercredis de la Sirène**, en collaboration avec le théâtre de Bourg-en-Bresse et le Conservatoire à Rayonnement Départemental.
Mercredi 5 avril, 12h15, Bourg-en-Bresse, salle Jean Vilar. **Tarif unique** : 3 €, gratuit pour les - de 18 ans. **Durée** : 45 mn

- **Cantate Partisane, Tony di Napoli et Hélène Péronnet**, création pour voix, pierres et dispositif électronique
Vendredi 7 avril, 20h, H2M

- **Will Menter**, solo - performance musicale
Mercredi 12 avril, 18h, H2M

- **Guilhem Lacroux et Ludovic Sauvage**, Deux déserts, musique et image.
Jeudi 13 avril, 19h30, MJC de Bourg

Atelier-rencontre

Du son au signe : une approche de la notation musicale
Jeudi 6 avril, 19h, MJC de Bourg

7^e édition de l'exposition Arts Bis

Vernissage le mardi 4 avril à 18h à H2M. Exposition ouverte du 4 au 14 avril, 14h-18h30, sauf dimanche et lundi.

L'exposition réunit 66 peintures, dessins, collages, installations, réalisées par des artistes en situation de handicap, hospitalisés, fragilisés, issues de 8 ateliers d'arts plastiques de l'Ain, du Rhône, de Saône-et-Loire et de Haute-Savoie, avec la possibilité pour les visiteurs d'emprunter gratuitement une œuvre jusqu'à la fin de l'année. **3 sculptures sonores du plasticien Will Menter** seront également présentées dans le cadre de l'exposition.

Naturellement ! Art, nature et singularités : résidence de Will Menter et création d'une sculpture sonore « Le murmure des feuilles »

Inauguration de l'installation et performance « Wood Rings » le samedi 8 avril à 17h au Parc de la Madeleine. L'installation sera visible jusqu'à fin octobre 2017.

Résonance Contemporaine est partenaire du dispositif transfrontalier, qui mêle **art, nature et handicap**. En 2017, participent **trois artistes plasticiens** du courant "Art et Nature", **3 institutions spécialisées** dans le domaine du handicap et de l'intégration professionnelle, et **3 sites** ayant une inscription remarquable dans le paysage naturel. C'est l'artiste **Will Menter** qui sera en résidence à Bourg-en-Bresse début avril pour réaliser **une installation sonore "Le murmure des feuilles" au Parc de la Madeleine**, avec l'aide des musiciens des Percussions de Treffort et de personnes en situation de handicap issues de la Ferme de Chosal (74) et de la Fondation Trajets (Suisse).

Graffiti Composition

Dans le cadre du **Printemps des Écritures** et de **7bis Chemin de Traverse**, la **MJC de Bourg** et **Résonance Contemporaine** proposent une action participative "Graffiti Composition", en direction des groupes scolaires, des structures musicales, des structures culturelles et à toutes personnes volontaires.

Des **feuilles de papier à musique vierge** sont mises à disposition dans une vingtaine de lieux de la ville, afin de recueillir, de la part de tout un chacun, des graffitis, dessins, mots, parfois des notations musicales... Autant de **partitions éphémères** qui seront interprétées par des musiciens amateurs et professionnels pendant le Printemps des Écritures organisé par la MJC, et 7bis Chemin de Traverse, venant ainsi transformer ces signes et ces traces en sons. Un **atelier vocal** et un **atelier instrumental** ouverts à tous seront proposés afin de mettre en musique les partitions collectées.

PROGRAMME 2017

Exposition Arts Bis 2017 - 7^e édition



Cyril Chanel



Fabienne Villard

Depuis 2011, 7bis Chemin de Traverse a choisi de valoriser des expressions qui prennent forme à travers les arts plastiques, en proposant un temps de rencontre avec ces œuvres et de permettre ainsi à un large public de découvrir et de jouir de ce patrimoine artistique. C'est la fonction d'Arts Bis.

Pour cette 7^e édition de l'exposition Arts Bis, nous vous invitons à venir découvrir **66 peintures, dessins, collages, installations, réalisés par une trentaine d'artistes** amateurs en situation de handicap, fragilisés, issus d'une dizaine d'ateliers d'arts plastiques de l'Ain, de Saône-et-Loire, de Haute-Savoie et du Rhône. Ces œuvres ont été sélectionnées par un comité de sélection composé de professionnels des arts plastiques et de la culture.

À l'issue de l'exposition, **chacun peut emprunter une ou plusieurs œuvres** jusqu'à la fin de l'année. Le prêt est gratuit pour les adhérents à l'association.

L'exposition accueillera également **3 installations sonores du plasticien Will Menter**, qui sera en résidence en avril à Bourg-en-Bresse dans le cadre de « Naturellement ! Art, nature et singularités ».

Le catalogue Arts Bis de l'exposition 2016 sera disponible début avril.

Arts Bis hors les murs

Arts Bis, ce sont aussi des expositions hors les murs tout au long de l'année, dans différents lieux de la région : IUT Lyon 1 à Bourg-en-Bresse (01), Ferme du Vinatier à Bron (69), médiathèque de la Côte Saint-André (38), médiathèques de l'Ain dans le cadre d'Interlignes en collaboration avec la Direction de la Lecture Publique - Conseil départemental de l'Ain, Arts Poncin.

En 2017, le **Crédit Agricole Centre-Est est partenaire d'Arts Bis** et accueillera une quarantaine d'œuvres issues de précédentes éditions à l'**Espace Kennedy à Bourg-en-Bresse**.

Mise en espace : Tony Di Napoli

Comité de sélection : Teresa Maranzano, Mir'Arts, Asa-Handicap Mental (CH), Tony di Napoli, plasticien et musicien, Laurence Paris, Service des ressources patrimoniales et culturelles, Conseil départemental de l'Ain, Céline Comby, Médiatrice culturelle, Direction de la lecture publique, Conseil départemental de l'Ain, Jean-Pierre Barbosa, Éducateur, musicien, Les Percussions de Treffort, Christine Levy, plasticienne, Amandine Borgeot, Médiatrice culturelle, Conservation Départementale, Alain Goudard, Directeur artistique de Résonance Contemporaine, Nathalie Rébillon, Chargée de l'information et de la communication, Résonance Contemporaine

Ateliers participants : SAJ de Domagne, Ceyzériat (01), FAM de Sennecey-le-Grand (71), CAJ Les Villanelles, Caluire (69), Résidence Camille Cornier, Ceyzériat (01), Atelier Clins d'œil du Centre Social de la Reyssouze, Bourg-en-Bresse (01), Foyer d'Accueil de Simard (71), Centre de Vie Rurale - Adapei de Treffort (01), Atelier " terre, art et nature " du PLAD de la Ferme de Chosal, Copponex (74), Atelier Peindre à Bourg (01), Foyer d'hébergement La Freta, Hauteville-Lompnès (01)

PRATIQUE :

Jours et horaires d'ouverture : Du mardi 4 au vendredi 14 avril (sauf dimanche et lundi) / 14h-18h30.

Vernissage le mardi 4 avril à 18h

Accueil possible des groupes le matin, sur réservation au 04 74 45 23 04

Visites accompagnées pour les groupes et les scolaires sur inscription auprès de Maude Journet 04 74 45 23 04 ([dossier pédagogique en ligne](#)).

Adresse : H2M-Hôtel Marron de Meillonnas, salle Figuration Libre, 5 rue Teynière 01000 Bourg-en-Bresse
Tout public, accessible aux personnes à mobilité réduite. Entrée libre

Sculptures de Will Menter



Tectonic © Will MENTER



Standing steel © Will MENTER



Elm Trio © Will MENTER

Will Menter, sculpteur sonore, musicien, compositeur, sera en résidence en avril à Bourg-en-Bresse, dans le cadre de « **Naturellement ! Art, nature et singularités** », dispositif transfrontalier qui crée la rencontre entre l'art, la nature et le handicap.

L'exposition Arts Bis accueille également trois sculptures sonores. Will Menter expérimente de nouveaux sons en utilisant les éléments naturels. Ses installations invitent le public à faire une pause et prendre conscience des sons qui l'entourent.

Le travail de Will Menter explore notre rapport aux sons, comment nous trouvons du plaisir à travers l'écoute, et comment l'acte d'écoute lui-même crée la musique en nous.

Il aime utiliser les matériaux les plus simples – bouts de bois, plaques d'ardoise, gouttes d'eau, vent, feuilles, coquilles d'escargots – avec lesquels il construit des sculptures et des installations. Les paysages sonores qui naissent de ces éléments sont simples ou complexes, en fonction du choix du spectateur. Il cherche un équilibre entre l'aléatoire et le programmé, la répétition et le mouvement pour capter et stimuler l'attention.

Will Menter souhaite rendre accessible son travail d'une manière sensorielle, qu'il soulève des interrogations sur les limites entre nature et art : quelle est la différence entre une belle feuille et une belle mélodie ? À quel moment le rythme régulier des gouttes d'eau se transforme-t-il en battements et en cadences musicales ?

Il aime observer le public qui s'approche et réagit à ses installations, lorsque quelqu'un s'attarde devant l'une ou l'autre de ses sculptures et développe une relation personnelle avec elle. Il essaye toujours d'imaginer l'histoire intérieure que la personne peut se raconter, sans avoir aucun moyen de la connaître...

PRATIQUE

Jours et horaires d'ouverture : Du mardi 4 au vendredi 14 avril (sauf dimanche et lundi) / 14h-18h30.
Vernissage le mardi 4 avril à 18h

Accueil possible des groupes le matin, sur réservation au 04 74 45 23 04

Visites accompagnées pour les groupes et les scolaires sur inscription auprès de Maude Journet au 04 74 45 23 04 ([dossier pédagogique en ligne](#)).

Adresse : H2M-Hôtel Marron de Meillonnas, salle Figuration Libre, 5 rue Teynière 01000 Bourg-en-Bresse
Tout public, accessible aux personnes à mobilité réduite. Entrée libre

CONCERT

Francesco Gesualdi (I)

Solo pour accordéon et électronique

Dimanche 2 avril - 17h - H2M

Première partie : Graffiti Composition

Découvrez une interprétation instrumentale des affiches partitions collectées dans différents lieux de la ville de Bourg-en-Bresse.

Francesco Gesualdi est l'un des accordéonistes italiens les plus originaux et les plus engagés dans l'interprétation de compositions contemporaines pour accordéon, instrument populaire par excellence, qui inspire aussi les compositeurs d'aujourd'hui.

Il est l'instrument du mouvement, du son et du souffle nécessaire pour produire la note, comme une véritable respiration, signe autant de la présence de l'interprète que du son à venir.

Créé à Florence à l'occasion du festival International GAMO, ce programme pour accordéon et électronique a été entièrement composé pour Francesco Gesualdi. Il sera joué pour la première fois en France dans le cadre de 7bis Chemin de Traverse.



Programme :

Javier Torres Maldonado (1968) : "Lacrymosa I – a" (2016)

Mauro Cardi (1955) : "Breath" (2007)

Gianluca Ulivelli (1970) : "Da soli paralleli" (2014)

Ludger Brümmer (1958) : "Turbulence" (2014)

Nicola Sani (1961) : "Al di là dei miei uragani" (2003)

Extrait vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=eR6u7HGye1U>

PRATIQUE

Durée : 60 mn

Tarifs : Plein tarif : 10€ / tarif réduit : 7 € / Carte Cezam : 9 €

Adresse : H2M - Hôtel Marron de Meillonas, 5 rue Teynière 01000 Bourg-en-Bresse

Tout public, accessible aux personnes à mobilité réduite

Réservation conseillée : 04 74 45 23 04 ou 04 74 47 29 05, ou contact@resonancecontemporaine.org

En savoir plus : http://resocontemp.phpnet.org/site/ecrire/?exec=article&id_article=284